

## Common Definitions and Notes

### GENERAL

- a) Life and Non-life categories follow the definitions used in national law. However, the premiums for accident and sickness insurance underwritten by Life companies should be included in Non-life figures.
- b) Figures provided for the number of companies and for insurance premiums should include all insurance companies licensed or authorised in the reporting country, including professional reinsurers, whether or not these are controlled, but excluding any statutory system of social security administered by the State.
- c) *Domestic companies* means those companies incorporated under national law, together with those companies in the reporting country which are unincorporated, but excluding the branches and agencies of foreign companies.
- d) *Foreign-controlled companies* means those domestic companies controlled by foreign interests, such “control” being defined according to national law (see the definition of foreign controlled companies in notes by country). The data of *foreign-controlled companies* are part of those of *Domestic companies*.
- e) *Foreign companies* means companies incorporated outside the reporting country.

### 2. NUMBER OF COMPANIES AND EMPLOYEES IN THE REPORTING COUNTRIES

- a) *Composite*: Company which deals with both life and non-life business.
- b) *Insurance companies*: Staff (full-time or part-time) employed in the insurance industry.
- c) *Intermediaries*; Number of persons (brokers or agents and their staffs), excluding intermediaries who may sell insurance but are not directly involved in the insurance industry (e.g. bank managers, solicitors, garage owners) or those included under b) above.

### 3.1 BUSINESS WRITTEN IN THE REPORTING COUNTRY

- a) *Business written in the reporting country* should include all business written in the reporting country, whether in respect of domestic or foreign (world-wide) risks, and analysed according to the guidelines in “General” above.
- b) “*Net written premiums*” are total retention in the reporting country. There should be no double-counting in these figures, even though double-counting may exist in the gross figures.
- c) “*Gross premiums*” are total premiums written, excluding any premium taxes or other charges, but before deduction of commission or reinsurance outwards. It is acknowledged that the inclusion of reinsurance will mean that there is some element of double-counting in the figures provided.

“Gross premiums” are the sum of “premiums of direct business” and “premiums of reinsurance accepted”.

- d) Facultative reinsurance may be included under “Direct business” or “Reinsurance accepted” according to practice in the reporting country.
- e) *Premiums ceded* include all premiums (reinsurance and retrocessions) ceded.
- f) Normally “*Net written premiums*” should equal total “*Gross premiums*” less “*Premiums ceded*”. If there are special problems in the reporting country which prevent this relationship an appropriate compensatory element should be then included under “Premiums ceded”.

### 3.2. BUSINESS WRITTEN ABROAD

Same notes as c), d), e) and f) of Section 3.1 above.

- a) *Business written abroad* should include all business written outside the reporting country (in both OECD and non-OECD countries) by subsidiaries, branches and agencies established abroad of domestic companies.

### 3.3. OUTSTANDING INVESTMENT BY DIRECT INSURANCE COMPANIES

- a) These data include only outstanding investment by all direct insurance companies in the reporting country; investments by reinsurance companies are not included.
- b) The evaluation method for investment is defined by each country; some of them are mentioned in the notes by country.
- c) Investment has been classified by category, by companies’ nationality (domestic companies, foreign controlled companies or branches and agencies of foreign companies) and by destination (inside or outside of the country).

### 3.4. BREAKDOWN OF NON-LIFE PREMIUMS

Same notes as c), d), e) and f) of Section 3.1 above.

- a) This part shows *premiums written by classes of non-life insurance* for the business written in the reporting country and breaks down figures shown on the non-life “*Net written premiums*” of Section 3.1 (“*Business Written in the Reporting Country*”).
- b) For the precise definitions used for the classification, see Annex 2: Definitions of classes of non-life insurance.
- c) The line “*Treaty Reinsurance*” is used by countries having difficulty in breaking down “*Reinsurance Accepted*” by classes.

### 3.5. GROSS CLAIMS PAYMENTS

- a) “*Gross claims payments*”, covering all gross payments on claims made during the financial year, are to be used in the calculation of gross claims incurred.

### 3.6. GROSS OPERATING EXPENSES

- a) “*Gross operating expenses*” should normally mean the sum of acquisition costs, change in deferred acquisition costs and administrative expenses.

### 3.7. COMMISSIONS

- a) This part shows the total of commissions and breaks down commissions for direct business and those for reinsurance accepted.

## Définitions et notes communes

### REMARQUES GÉNÉRALES

- a) Les définitions des opérations « vie » et « non-vie » sont celles de la législation nationale. Les primes d'assurances-accident et maladie souscrites par des compagnies vie doivent cependant être incluses dans les chiffres d'assurances non-vie.
- b) Les chiffres fournis sur le nombre d'entreprises et le montant des primes d'assurance incluent toutes les entreprises d'assurances agréées dans le pays déclarant, y compris les réassureurs professionnels, qu'ils fassent ou non l'objet d'un contrôle, mais à l'exclusion de tout régime légal de sécurité sociale administré par l'État.
- c) Par « entreprises nationales » il faut entendre les entreprises constituées selon la législation nationale ainsi que les entreprises du pays déclarant qui ne sont pas constituées en sociétés; les succursales et agences d'entreprises étrangères sont exclues.
- d) Par « entreprises sous contrôle étranger » il faut entendre les entreprises nationales (selon la définition) qui sont contrôlées par des intérêts étrangers, le « contrôle » étant défini conformément à la législation nationale (voir la définition des entreprises sous contrôle étranger). Les données sur les « Entreprises sous contrôle étranger » sont incluses dans les données sur les « Entreprises nationales ».
- e) Par « entreprises étrangères », il faut entendre les entreprises constituées dans un pays autre que le pays déclarant.

### 2. NOMBRE D'ENTREPRISES ET D'EMPLOYÉS DANS LE PAYS DÉCLARANT

- a) Mixtes : Les entreprises opérant dans le secteur de l'assurance-vie et non-vie.
- b) Entreprises d'assurances : Effectifs employés (à plein-temps ou à temps partiel) dans les entreprises d'assurances.
- c) Intermédiaires : Nombre des personnes se livrant à ce type d'activité (courtiers ou agents et leur personnel), à l'exclusion des intermédiaires qui peuvent vendre des contrats d'assurance mais ne se rattachent pas directement à la branche des assurances (par exemple, gestionnaires de banques, notaires, garagistes) ou de ceux qui ont été inclus en b) ci-dessus.

### 3.1. OPÉRATIONS CONCLUES DANS LE PAYS DÉCLARANT

- a) Les opérations conclues dans le pays déclarant incluent toutes les opérations conclues dans le pays déclarant, qu'il s'agisse de risques nationaux ou situés à l'étranger (dans le monde entier), analysés comme indiqué dans les Remarques générales ci-dessus.
- b) Le montant des « primes nettes émises » représente les primes retenues dans le pays déclarant. Ces doubles comptabilisations, parfois rencontrées dans les chiffres bruts, devraient être évitées ici.

- c) Le montant des « *primes brutes* » représente le total des primes émises, sans les taxes sur les primes ou autres charges, et avant déduction des commissions ou frais de réassurances cédées. L'inclusion de la réassurance peut entraîner des doubles comptabilisations dans les chiffres fournis.
- d) Le montant des « *primes brutes* » est la somme des « assurances directes » et des « réassurances acceptées ».
- e) La réassurance facultative peut être incluse soit sous la rubrique « assurance directe », soit sous la rubrique « réassurances acceptées », selon la pratique du pays déclarant.
- f) Les *primes cédées* incluent toutes les primes cédées (réassurances et rétrocession).
- g) En principe, le montant des « *primes nettes émises* » doit être égal au total des « *primes brutes* », déduction faite des « *primes cédées* ». En cas d'inadéquation, un élément compensateur approprié peut être ajouté dans la rubrique « *primes cédées* ».

### 3.2. OPÉRATIONS CONCLUES À L'ÉTRANGER

Mêmes notes que c), d), e) et f) de la section 3.1. ci-dessus.

- a) Les *opérations à l'étranger* incluent tous les contrats conclus en dehors du pays déclarant (à la fois dans les pays membres de l'OCDE et dans les pays non membres), ventilés par filiales, succursales et agences d'entreprises nationales établies à l'étranger.

### 3.3. ENCOURS DES PLACEMENTS DES ENTREPRISES D'ASSURANCES DIRECTES

- a) Ces données incluent seulement les encours des placements de toutes les entreprises d'assurances directes dans le pays déclarant, mais non les placements par les entreprises de réassurance.
- b) La méthode d'évaluation des placements est définie par chaque pays; elle est parfois mentionnée dans les notes sur ces pays.
- c) Les placements sont classés par catégorie, par nationalité des entreprises (entreprises nationales, entreprises sous contrôle étranger ou succursales et agences d'entreprises étrangères), aussi que par destination (dans le pays ou à l'étranger).

### 3.4. VENTILATIONS DES PRIMES NON-VIE

Mêmes notes que c), d), e) et f) de la section 3.1. ci-dessus.

- a) Cette partie recense les *Primes émises par catégories d'assurances non-vie* pour les opérations conclues dans le pays déclarant, et donne une ventilation des « *primes nettes émises* » de la section 3.1 « Opérations conclues dans le pays déclarant ».
- b) Concernant les définitions précises de la classification, voir dans l'annexe 2 : Définitions relatives aux branches des assurances non-vie.
- c) La ligne « Réassurance obligatoire » est utilisée par les pays membres ayant des difficultés à ventiler le poste « Réassurances acceptées » par branches.

### 3.5. PAIEMENTS BRUTS DES SINISTRES

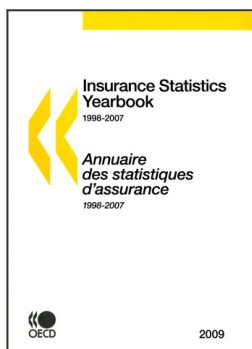
- a) « *Les paiements bruts des sinistres* » qui couvrent tous les paiements bruts pour les sinistres au titre de l'exercice financier, doivent être utilisés dans le calcul des paiements bruts des sinistres survenus.

### 3.6. DÉPENSES BRUTES D'EXPLOITATION

- a) « *Les dépenses brutes d'exploitation* », correspondent normalement à la somme des frais d'acquisition, de la variation du montant des frais d'acquisition reportés et des frais d'administration.

### 3.7. COMMISSIONS

- a) Cette partie correspond au total des commissions et ventile également celles-ci entre les commissions relatives à l'assurance directe et celles relatives à la réassurance acceptée.



**From:**  
**Insurance Statistics Yearbook 2009**

**Access the complete publication at:**  
[https://doi.org/10.1787/ins\\_stats-2009-en-fr](https://doi.org/10.1787/ins_stats-2009-en-fr)

**Please cite this chapter as:**

OECD (2009), "Common Definitions and Notes", in *Insurance Statistics Yearbook 2009*, OECD Publishing, Paris.

DOI: [https://doi.org/10.1787/ins\\_stats-2009-2-en-fr](https://doi.org/10.1787/ins_stats-2009-2-en-fr)

This work is published under the responsibility of the Secretary-General of the OECD. The opinions expressed and arguments employed herein do not necessarily reflect the official views of OECD member countries.

This document and any map included herein are without prejudice to the status of or sovereignty over any territory, to the delimitation of international frontiers and boundaries and to the name of any territory, city or area.

You can copy, download or print OECD content for your own use, and you can include excerpts from OECD publications, databases and multimedia products in your own documents, presentations, blogs, websites and teaching materials, provided that suitable acknowledgment of OECD as source and copyright owner is given. All requests for public or commercial use and translation rights should be submitted to [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org). Requests for permission to photocopy portions of this material for public or commercial use shall be addressed directly to the Copyright Clearance Center (CCC) at [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com) or the Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) at [contact@cfcopies.com](mailto:contact@cfcopies.com).